

St. Francis of Assisi

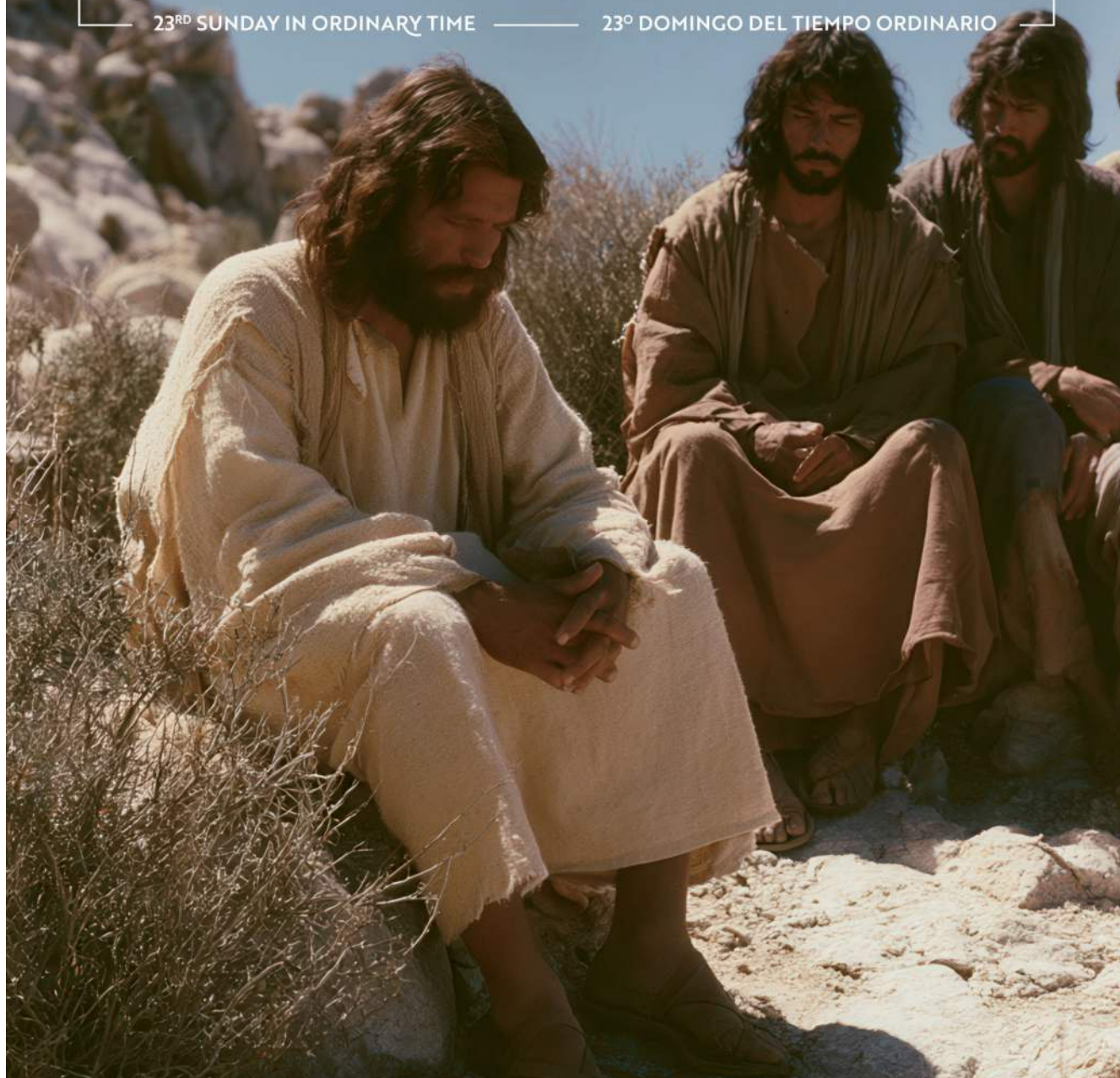
Catholic Church

WHATEVER YOU LOOSE
ON EARTH
SHALL BE LOOSED
IN HEAVEN

23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

TODO LO QUE DESATEN
EN LA TIERRA
QUEDARÁ DESATADO
EN EL CIELO

23^º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME - SEPTEMBER 6, 2026

OUR MISSION

Unified in one Body and Spirit, the St. Francis of Assisi Catholic community aspires to reflect the Light of Christ by cultivating Faith, Serving others, and Loving all of God's creation.

NUESTRA MISIÓN

Unida en un solo Cuerpo y Espíritu, la comunidad católica de San Francisco de Asís aspira a reflejar la Luz de Cristo mediante el cultivo de la Fe, Servicio a los demás, y el Amor a toda la creación de Dios.

**WELCOME!**

DAILY MASS SCHEDULE:
Monday—Friday: 8:00am

WEEKEND
ENGLISH MASS SCHEDULE:
Saturday: 5:00pm
Sunday: 7:30am and 11:00am

CONFESSIONS:
Saturdays 3:45pm - 4:45pm or
by appointment

**¡BIENVENIDOS!**

MISA ENTRE SEMANA:
Miércoles: 12:15pm

HORARIO DE FIN DE SEMANA:
Sábado: 7:00pm
Domingo: 9:00am,
1:00pm, 6:00pm

CONFESIONES:
Sábados 6:00pm - 6:45pm or
por cita previa

Served by Vocationist Fathers • Society of Divine Vocations

FINANCIAL BLESSINGS • BENDICIONES FINANCIERAS

**MY HOPE IS BURNING;
I TRUST IN THE LORD**

GOAL in
Our Catholic Appeal
2026 was COMPLETED



**MI ESPERANZA ARDE;
CONFIO EN EL SEÑOR**

Nuestra META para
Nuestro Llamado Católico
2025 se COMPLETÓ

AUGUST 31, 2026

OFFERTORY:

In Pew: \$14,319.62
Online: \$2,964.00
Total: \$17,283.62

FOOD PANTRY:

In Pew: \$1,365.00
Online: \$735.00
Total: \$2,100.00

MAINTENANCE FUND:

In Pew: \$1,232.00
Online: \$205.00
Total: \$1,437.00

**THANK YOU FOR YOUR
SUPPORT!**

¡GRACIAS POR SU APOYO!

THERE I AM IN THE MIDST OF THEM

When we see someone doing something sinful or hurtful we tend to do one of two things. Either we look the other way because it's too awkward to say something, or we confront them angrily, especially if we're the ones being hurt. Jesus describes an alternative in great detail. Take small steps to progressively reconcile the offender with the one who has been hurt and with the wider community. As we may have been taught: hate the sin, love the sinner. Firmly correct the behavior while caring for the person. If this fails, Jesus counsels the disciples to "treat [them] as you would a Gentile or a tax collector" (Matthew 18:17), which seems terrible, but Matthew, of all people realized that it really isn't. He himself had been a tax collector before repenting and becoming a disciple. Jesus would go on to commission his disciples to make disciples of all nations. You see, Jesus treated Gentiles and tax collectors with mercy and expects us to treat sinners with mercy as well. When we see someone doing wrong, don't ignore the sin, but but don't drive the sinner away. Soften their hearts and reconcile with them.

How do you react when you are corrected? Does it depend on the way it's done?

—We Celebrate Worship Resource, Vol. 51, No. 2



AHÍ ESTOY YO EN MEDIO DE ELLOS

Cuando vemos a alguien cometer un acto pecaminoso o que causa daño, solemos reaccionar de una de estas dos maneras: o bien miramos hacia otro lado por la incomodidad que supone decir algo, o bien confrontamos a la persona con ira,

especialmente si somos nosotros quienes hemos sufrido el daño. Jesús describe una alternativa muy detallada: dar pequeños pasos para reconciliar progresivamente al ofensor con la persona agraviada y con la comunidad en general. Como bien se nos ha enseñado: hay que odiar el pecado, pero amar al pecador. Se trata de corregir la conducta con firmeza sin dejar de preocuparse por la persona. Si esto no da resultado, Jesús aconseja a sus discípulos que traten a esa persona «como a un pagano o a un recaudador de impuestos» (Mateo 18:17); algo que puede parecer terrible, pero que Mateo, precisamente él, comprendió que no lo era en absoluto. Él mismo había sido recaudador de impuestos antes de arrepentirse y convertirse en discípulo. Más adelante, Jesús encomendaría a sus discípulos la misión de hacer discípulos en todas las naciones. Jesús trataba a los paganos y a los recaudadores de impuestos con misericordia, y espera que nosotros también tratemos a los pecadores con misericordia. Cuando veamos a alguien obrar mal, no ignoremos el pecado, pero tampoco alejemos al pecador; procuremos ablandar su corazón y reconciliarnos con él.

¿Cómo reaccionas cuando te corrigen? ¿Depende de la forma en que se haga?

—We Celebrate Worship Resource, Vol. 51, No. 2

ALTAR FLOWERS IN LOVING MEMORY

YUNIOR POLANCO

REQUESTED BY CANDIDA ROJAS



Save the Date! 🇺🇸 Celebrate the 800th Anniversary of
St. Francis of Assisi! 🇵🇪

📅 Saturday, October 3rd –
A full day of bilingual family activities!

🌐 Sunday, October 4th –
Our 5th Annual Multicultural Event!

Mark your calendars and join us for this special
celebration! ❤️

¡Reserva la Fecha! 🇺🇸 ¡Celebremos el 800.º
Aniversario de San Francisco de Asís! 🇵🇪

📅 Sábado, 3 de octubre –
¡Un día lleno de actividades para toda la familia!

🌐 Domingo, 4 de octubre –
¡Nuestro 5.º Evento Multicultural Anual!

¡Marca tu calendario y acompáñanos en esta
celebración tan especial! ❤️

5th ANNUAL Multicultural Event

Begins right after the 7:30 AM Mass
Closes at 3:00 PM

The parish and its different cultures come together to share this celebration with you. Sign up to participate and display the food, music, dance and decorations from your culture.

Interested in reserving a spot?

Contact: Juan Carrillo (407) 916-9590

In Celebration of the 800th Jubilee of
St. Francis of Assisi



5º Evento Multicultural Anual

Inicio luego de la misa de 7:30 AM
Cierre de feria: 3:00 PM

La parroquia y sus diferentes culturas se unen para compartir esta celebración con ustedes. Inscríbete para participar y mostrar la comida, música, baile y decoraciones de tu cultura.

¿Interesado en reservar un espacio?

Contacto: Mauro Hernández (407) 557-5846

En Celebración del 800.º
Jubileo de San Francisco de Asís

Sunday / Domingo
4 de octubre de 2026

THEY NEED HELP ~ NECISITAN AYUDA



COLOMBIA EARTHQUAKE RELIEF

A second collection for Colombia will be taken up next weekend, Sept 12-13. Thank you for your generous support of those in need through this important collection.

Este próximo fin de semana, 12 y 13 de septiembre, se llevará a cabo una colecta especial para Colombia. Gracias por su generoso apoyo a nuestros hermanos y hermanas más necesitados a través de esta importante colecta.

MONDAY, SEPTEMBER 7TH

LUNES, 7 DE SEPTIEMBRE

CLOSED ~ CERRADO

HAPPY LABOR DAY

SEE YOU ON TUESDAY! * ¡NOS VEMOS EL MARTES!

PARISH EVENTS • EVENTOS PARROQUIALES

[Facebook.com/StFrancisApopka](https://www.facebook.com/StFrancisApopka)

Monday, September 7

7:00 pm Clases de Biblia/Dcn George (FFo4)
7:00 pm Juan XXIII (PC)

Tuesday, September 8

7:00 pm Cenáculo Mariano (CHP)

Wednesday, September 9

9:15 am Bible Study w/Dcn Greg (FFo4)
10:30 am Women's Faith Sharing (FFo5)
6:30 pm Choir Rehearsal (CHP)
7:00 pm CYE Opening Mass (CHU)

Thursday, September 10

6:00 pm Citizenship Classes (FFo2)
7:00 pm Spanish Saturday Choir (SCo2)
7:00 pm Multi Event Coordinators Mtg (FFo1)

Friday, September 11

9:00 am Food Pantry Home Delivery
6:30 pm Haitian Prayer Group (SCo2)
7:00 pm Grupo de Oración (CHP)
7:00 pm Emmaus Damas (PC)
8:00 pm Emmaus Jovenes Adultos (FFo5)

Saturday, September 12

6:30 pm Vocationist Dinner (PC)
11:00 am SFO Monthly Mtg (FFo4)
8:00 pm Emmaus (CHP)

Sunday, September 13

9:00 am Camino de Fe (FFo1,02,04,05)
10:15 am Choir Sunday Rehearsal (CHP)
2:00 pm Emmaus Grupo (PC)
4:00 pm Emmaus Clases de Biblia (FFo5)

(CHU) = Church (CHP) = Chapel (NUR) = Nursery
(STG) = Stations Garden (PC) = Parish Center (FF) = Faith Formation
(CR) = Choir Room (CHUPL) = Church Pkng. Lot
(CHUF) = Church Front (SC) = St. Clare Hall
(SCFR) = St. Clare Fellowship Room (OF) = Office

St. Francis of Assisi Council of Catholic Women (CCW)

Our CCW Welcome-Back Meeting will feature guest speaker **Glenda Meekins**, a *Florida Catholic* journalist, who will share her passion about a special ministry – *Millions of Monicas*.

- **What: CCW Meeting**
- **When: Monday, 9/14/2026**
 - Time: 6:30 - 7 Social & Light Buffet
 - 7 PM - Glenda will speak about the “Millions of Monicas,” a ministry of women who pray monthly for St. Monica’s intercession in bringing our children and loved ones back to the church.
 - 7:30 - 8:30 CCW Business Meeting
- **Where: St. Francis of Assisi Parish Center**



All are invited

PARISH INFORMATION • INFORMACIÓN DE LA PARROQUIA

READINGS AND MASS INTENTIONS

Monday, September 7

1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-6, 7, 12;
Lk 6:6-11

8:00am ✠Dan Kenski

Tuesday, September 8

Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps
13:6ab, 6c; Mt 1:1-16, 18-23
8:00am ✠Don Kluge

Wednesday, September 9

1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12,
14-15, 16-17; Lk 6:20-26
8:00am ✠Ralph Balderamos
12:15pm ✠José Gamba

Thursday, September 10

1 Cor 8:1b-7, 11-13;
Ps 139:1b-3, 13-14ab, 23-24;
Lk 6:27-38
8:00am
✠Marisela Avellaneda,
✠Diobijilio Avellaneda

Friday, September 11

1 Cor 9:16-19, 22b-27;
Ps 84:3, 4, 5-6, 12; Lk 6:39-42
8:00am ✠Ralph Balderamos,
✠Ralph Fonseca

Saturday, September 12

1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13,
17-18; Lk 6:43-49
5:00pm In Celebration of
Ben & Viviana Williams' 15th
Anniversary
7:00pm
✠Pablo Enrique Rojas

Sunday, September 13 Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

Sir 27:30-28:7; Ps 103:1-2, 3-
4, 9-10, 11-12; Rom 14:7-9;
Mt 18:21-35
7:30am
✠Desiree Michelle Santana
9:00am
✠Julian Garcia,
✠Ausencia Santiago
11:00am ✠Bonnie Diederich
1:00pm
✠Almas del Purgatorio
6:00pm ✠Carlos Flores

WE ARE HERE TO SERVE YOU

St. Francis of Assisi Parish Office is **OPEN**
Monday - Thursday, 8:30am to 4:00pm
and Friday, 8:30am to 3:30pm
Closed daily for lunch between 12pm—1pm

ESTAMOS AQUÍ PARA SERVIRLES

La Oficina Parroquial de San Francisco de Asís está **ABIERTA**
Lunes a jueves de 8:30am a 4:00pm
y los viernes de 8:30am a 3:30pm
Cerramos diariamente para el almuerzo de 12pm—1pm

CHAPEL HOURS

Daily Mass is celebrated in the CHAPEL from
8:00am to 8:30am.

The chapel is open Monday—Thursday from
8:30am to 4:00pm, Friday until 3:00pm for private prayer.
The church is closed during the week.

HORARIO DE LA CAPILLA

Misa en Español los miércoles a las 12:15pm en la CAPILLA
La capilla está abierta de lunes a jueves de
8:30am a 4:00pm y los viernes hasta las 3:00pm
para oración privada.
La iglesia esta cerrada durante toda la semana.

CONFESSIONS

Saturdays from 3:45pm to 4:45pm in English, in the church.

CONFESIONES

Sábados de 6:00pm a 6:45pm en español, en la iglesia.

ST. FRANCIS PRAYER CHAIN

To add a name or intention to the Prayer Chain, call
Kathy Leigh at 407-536-0117 or by email at
crabbekay1@gmail.com.

CADENA DE ORACIÓN

Para agregar un nombre o intención a la Cadena de Oración,
envíela por correo electrónico a crabbekay1@gmail.com.

PRAYER SHAWLS

To pick up a shawl for yourself or a person in need, please
call or text Sandy Bove at 407-463-9437.

MANTO DE ORACIÓN

Para recoger un manto para usted o para una persona que lo
necesite, llame o envíe un mensaje de texto a
Sandy Bove al 407-463-9437.

ST. FRANCIS FOOD PANTRY

La despensa de alimentos de San Francisco de Asís está abierta
The St. Francis of Assisi Food Pantry is open on the FIRST and
THIRD Friday of each month from 9am to 12pm. All parishioners
and their families are welcome. For more information:
407-505-8507.

DESPENSA DE ALIMENTOS

La despensa de alimentos de San Francisco de Asís está abierta el primer y el tercer viernes de cada mes, de 9:00am a 12:00pm.
Todos los feligreses y sus familias son bienvenidos. Para más información, llame al 407-505-8507.

CONTACT

834 S.O.B.T., Apopka, FL 32703
Ph: 407-886-4602
www.stfrancisapopka.org
facebook.com/StFrancisApopka

Parochial Administrator

Fr. Mathew Vettath Joseph, S.D.V.
fr.mathew@stfrancisapopka.org
Ext. 306

Parochial Vicar

Fr. Ignacio Cogollodo, S.D.V.
fr.ignacio@stfrancisapopka.org
Ext. 307

Deacons

Dcn. Ruthven Jackie

Dcn. Greg Kandra

Dcn. George Torres

Administrative Assistant

Caroline McCauley
cmccauley@stfrancisapopka.org
Ext. 301

Business Manager

Antonio Barros
adminoffice@stfrancisapopka.org
Ext. 303

Faith Formation

Ana Ortega
faithformation@stfrancisapopka.org
Ext. 308

Mercedes Henry

Ext. 302

Youth Ministry Coordinator

Please call the office

Director of Music

Julie Campese

Maintenance

Carmen Arzola

Gerardo Briones

Extraordinary Ministers of Holy Communion Coordinator

Ed Conway
ebbyc@aol.com



Calling All Singers

"Singing Is Praying Twice" - St. Augustine

Give Praise to God Through Song! Join the St. Francis Choirs!

Choose the Saturday 5:00 PM Choir or Sunday 11:00 AM Choir.

Adults 18+ welcome * More men would be wonderful! No experience necessary—just a heart for worship and song.

Sign-Up Weekends : August 29-30 & September 5-6

Look for Greeter tables near the church entrance after the 5:00 PM Saturday and 11:00 AM Sunday Masses.

First Gathering — Wednesday, September 9 at 6:30 PM | Chapel Patio
Meet & Greet Social for both choirs, followed by rehearsal in the chapel.

Regular Rehearsals:

Saturday 5:00 PM Choir: Begins September 12 — 4:30 PM before Mass

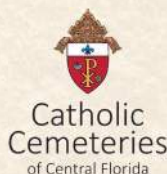
Sunday 11:00 AM Choir: Begins September 13 — 10:15 AM in the Chapel

Also rehearses Wednesdays, 6:30 PM in the Church

QUEEN OF ANGELS CATHOLIC CEMETERY



1901 Queen of Angels Drive
Winter Park, FL 32792
407-848-4057



catholicmatch®
Florida



CatholicMatch.com/goFL



St. Francis Gift Store Tiendita Parroquial

- ♦ Religious Articles ♦ Artículos Religiosos
- ♦ Gifts ♦ Regalos
- ♦ Greeting Cards ♦ Tarjetas para todas ocasiones

Contact Ana at 407-970-0746

Open on Saturday
and Sunday before
and after all Masses.

Abierto los sábados y
domingos antes y después
de todas las Misas.

EWTN.COM/RADIO



EWTN

Global
Catholic
Radio

TUNE IN

Pure Essence

Water Purification Systems, Inc.

- Drilling Water Wells
- Installation, sales, repairs and maintenance of water filtration equipment

Se Habla Español



PURE ESSENCE



www.pureessencewaterpurificationsystems.com

407-415-0114 • 407-741-9213

1020 St. Croix Ave., Apopka

- Repairs and maintenance of swimming pools
- Repair and replacement of all kind of water pumps
- Licensed and insured



**Get this bulletin
emailed to you
every week.**



Simply go to
www.DM.CHURCH/4202

...or scan →



**ADVERTISE
HERE**

**Promote your Business
AND Support your Parish.**

Give us a call! 800-292-9111

DISCOVERMASS



**St. Charles Borromeo
Catholic School**
**Now Accepting
Applications**
Call for a Tour

407-293-7691

www.stcharles-orlando.org

Serving Preschool through 8th Grade
VPK Provider



Suzanne N. Davidson, D.M.D.*

Graduate of The University of Florida
Saturday and late evening hours
New Patients Welcomed

www.davidsondental.net
2199 E. Semoran Blvd., Apopka

*Parishioner **407-884-7555**

**AUTO ACCIDENT?
IN PAIN?**

Call Dr. St. Germain

407-889-3223

• Back Pain • Neck Pain • We Can Help!

St. Germain Chiropractic

877 S. Orange Blossom Trail • Apopka



Murphy & Berglund, PLLC
Attorneys at Law

"Dedicated to protecting every branch of your family tree."

Wills, Trusts, and Estate Planning • Legacy Planning
Medicaid & VA Planning • Probate
Adoption • Elder Law • Corporate Law

Jodi E. Murphy, Esq.
VA ACCREDITED ATTORNEY

Michelle A. Berglund-Harper, Esq.
VA ACCREDITED ATTORNEY

Contact us today to schedule a complimentary consultation.
(407) 865-9553 • www.MurphyBerglund.com
1101 Douglas Avenue, Suite 1006 • Altamonte Springs, Florida 32714

Knights of Columbus
Urrutia Agency

Marcelo Catelan
Field Agent

Office: (855) 563-2467
Mobile: (689) 332-9787
marcelo.catelan@kofc.org

Scan to book an appointment

Protecting Catholic families since 1882

"To one who has faith, no explanation is necessary.
To one without faith, no explanation is possible"
St. Thomas Aquinas

Local help with your Medicare questions.

Patrice Lynch
Licensed Sales Agent
407.619.6191, TTY 711

patricelynch@icloud.com
myuhcagent.com/patrice.lynch

United Healthcare

Central Florida Immigration Attorneys

Family-Based & Removal Defense
Employment-Based Immigration, U Visas, Waivers,
Stays, Parole in Place, Deferred Action & Citizenship

Charlene Seda
Attorney, CEO

Alejandro Salgado
Attorney

Nosotros hablamos Español
407-710-9026
www.centralflimmigration.com

RAMIREZ JAY TIRES
NEW, USED TIRES & WHEELS

OPEN
M - Sat.: 8am - 4pm
Sunday Appointment Only

407.468.6707
ramirezjaytires@gmail.com
6901 N. Orange Blossom Trail | Orlando FL 32810

Catholic Planners

- Planners & Calendars
- Holy Days & Feast Days
- Notes Sections & more!

✓ Diocesan.com/shop

TOPROOFERS
LIC#: CCC1332236

JOHANA HERNANDEZ, PARISHIONER
Chief Financial Officer

www.toproofers-fl.com
Johana.hg@toproofersfla.com
407-637-7672
4010 Winona Dr., Orlando, FL 32812

Shingles • Tile • Flat Roof • Metal
Commercial & Residential
♦ **FREE INSPECTION** ♦

SCAN ME

SILVANO GARCIA VASQUEZ

G.S LANDSCAPE
LAWN CARE LLC

- Tree Removal
- Tree Trimming
- Stump Grinding
- Paver Installation
- Irrigation System

(407) 790-2130 | GSLANDSCAPE2018@GMAIL.COM

Hernandez Pool Plastering Inc.
Swimming Pool Construction

Poll Plastering
Reliable & Experienced

Mauro Hernandez
Active Catholic
Free Estimate
407-557-5846

Lan Spa Nails & Tan

407-889-0092
WALK-INS WELCOME

1136 Rock Springs Rd.
Next to Brusters

Full Set:
Pink & White
Gel
White Tip
Acrylic
Body Wrap
Facial Massage

Eyelashes Extension
Waxing
Tanning
Brand Name:
OPI Powder
EZ Flow Powder
LV Gel Powder

Now Bringing Variety, Freshness, And Savings To Your Community!

Senior Citizen Discount!
Wed.

Key Food FRESH

Key Food Supermarket Apopka
519 S Orange Blossom Trl, Apopka, FL 32703
(407) 886-5334

